

2020

ARABIC

(General)

Paper : 6.1

(Indo-Arabic Literature)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

Answer all questions

1. Answer any ten of the following questions in

Arabic :

1×10=10

- (a) في أي مدينة ولد محمد إقبال؟
- (b) من هو صاحب كتاب "الدعوة إلى الإسلام"؟
- (c) ما هي القصيدة الأولى التي نظمها إقبال؟
- (d) من كان سر تانسار نولد؟
- (e) ماذا لقي الشيخ والنمر أو لا في طريقيهما؟
- (f) متى ولد إقبال؟

- (g) من أبو زرعة؟
- (h) ما هو الإسم الكامل للشيخ ولى الله الدهلوي؟
- (i) من هو المؤلف لكتاب "الفوز الكبير في أصول التفسير"؟
- (j) متي ولد السيد عبدالحى الحسني؟
- (k) من هو المؤلف لكتاب "نزهة الخواطر و بهجة المسامع و النواظر"؟
- (l) من هو السيد أبو الحسن على الحسنى الندوي؟

2. Answer the following questions in your own Arabic : 2×5=10

- (a) من كان الأستاذ الذى لقي محمد اقبال بعد أن التحق كلية البلد وما ذا تعلم اقبال منه فيها؟
- (b) ما ذا تعرف عن نباتات بلاد الهند؟
- (c) ماذا قال الشيخ للنمر؟
- (d) أين ألقى محمد إقبال محاضته القيمة وما إسم الكتاب التي طبعت فيه هذه المحاضرات.
- (e) لماذا يكره النسر الجنس الأدمي؟

3. Answer any four of the following questions :

5×4=20

- (a) Who was Dr. Kamil Kilani? Discuss his literary contribution in brief.
- (b) Write a short biographical note on عبدالحى الحسنى with reference to his contribution to Arabic literature.
- (c) Who was Dr. Mohammad Iqbal? Write a few lines about his contribution to the Persian and Urdu literature.
- (d) What do you mean by جزاء الإحسان? Describe in brief about the situation faced by 'Sadudana' just after he saw the big tiger in the case.
- (e) Summarize الشيخ الهندى in brief.
- (f) What is the compiler of ماذا خسر العالم بانحطاط المسلمين? Discuss his contribution in brief.

4. Translate any *two* of the following into Assamese or English : 10×2=20

[A]

كان أبوه رجلا صالحا يغلب عليه التصوف ، تعلم محمد إقبال فى مدرسة انجيليزية فى بلده ، و جاز الامتحان الأخير بامتياز ، ثم التحق بكلية فى ذلك البلد ، حيث تعرف بالأستاذ السيد مير حسن ، أستاذ اللغة الفارسية و العربية فى الكلية ، وكان من نواذر المعلمين الذين يطبعون تلاميذهم بطابعهم ، و يبعثون فيهم ذوق العلم ، فأثر فى الشاب النكى كل تأثير ، و غرس فيه حب الثقافة و الادب الاسلامية ، ولم ينس إقبال فضله إلى اخر حياته .

[B]

حين كنت فى صباى ، كان صاحبى يخلص لى ، و يعنى (يهتم) براحتى العناية كلها ، أما الآن — وقد سن الشيخوخة ، و أصبحت عاجزا عن الحركة — فقد نسى كل ما قدمته له من خير ، و كافأنى على ذلك بأن أهملنى ،

و تركنى أقضى بقية أيامى فى هذا المكان المقفر (الخالى) ،
 حيث أموت ساخطا عليه ، و على جنسه الادمى كله . و
 الراى عندى أن يأكلك النمر ، لأنكم معشر الناس قساة
 (غلاظ القلوب) متجبرون ، لا ترحمون .

[C]

هو العلامة عبدالحى بن فخر الدين الحسنى ، و يصل
 نسبه الى على بن أبى طالب . ولد سنة ١٢٨٦ هـ فى
 مديرية راى بريلى فى أسرة صالحة ، و قرأ الكتب
 الدراسية من الصرف و النحو و الفقه و الأصول و
 التفسير على أشهر علماء لكاناؤ ، ثم سافر الى بهوبال و
 قرأ سائر الكتب الدراسية و الحديث و الأدب من علماء
 ها الأفاضل ، و قرأ الطلب على الطبيب الشهير عبدالعلى ،
 ثم رحل فذهب الى دهلى و بانى بت و سهارنפור و سر
 هند و ديوبند و لقى بالعلماء و المشائخ مثل الشيخ
 رشيد احمد الغنفوهى .

5. Explain with reference to the context any *two* of the following : 10×2=20

(a) وكان الشاعر يشتكى أدواء يغلبها و تغلبه ، و انحرفت صحته أخيرا ، و ظل اياما طويلة رهين الفراش ، ولم يزل لسانه يفيض بالشعر و يملئ الكتب و المقالات .

(b) أرجو ألا تسرع بقتلى يا "أبا رقاش" قبل أن تستشير في أمرى ستة ممن نلقاهم في طريقنا من المخلوقات .

(c) إن كنت لم تر بلاد الهند ، فلا شك فى أنك رأيت بعض أهلها ، و ربما سمعت بهذه البلاد الواسعة من بعض المدرسين فى مدرستك .

(d) يا رجل : لأن الرجال ما داموا احياء على وجه الأرض ، فلن نظفر بالراحة أبدا .
